



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 November 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Третий комитет

Пункт 55(а) повестки дня

Социальное развитие: осуществление решений

**Всемирной встречи на высшем уровне в интересах
социального развития и двадцать четвертой
специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

Антигуа и Барбуда*: пересмотренный проект резолюции

Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий¹ и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии², а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются основой для деятельности по поощрению социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³ и содержащиеся в ней цели в области развития, а также на обязательства,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2, приложение.

³ См. резолюцию 55/2.



принятые на крупных конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, включая обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года⁴,

ссылаясь также на свою резолюцию 60/209 от 22 декабря 2005 года о проведении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы),

ссылаясь далее на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и о последующей деятельности в связи с ними,

с удовлетворением отмечая принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года заявление министров о создании на национальном и международном уровнях условий, способствующих обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, и влиянии этого процесса на устойчивое развитие⁵,

отмечая, что программа Международной организации труда по тематике достойной работы с ее четырьмя стратегическими целями является важным средством для достижения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех,

подчеркивая необходимость повышения роли Комиссии социального развития в процессе осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

признавая, что экономическое и социальное развитие должно быть ориентировано на нужды и интересы людей,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что достижению целей в области социального развития могут помешать нестабильность на мировых и национальных финансовых рынках, а также проблемы, связанные с продолжающимся продовольственным и энергетическим кризисом,

заявляя о своей решительной поддержке справедливой глобализации и подтверждая необходимость обеспечить за счет роста искоренение нищеты и осуществление политики и стратегий, направленных на поощрение полной, свободно выбираемой и производительной занятости и достойной работы для всех, что должно стать одной из важнейших составляющих соответствующей национальной и международной политики, а также национальных стратегий развития, включая стратегии борьбы с нищетой, и заявляя также, что меры по увеличению занятости и обеспечению возможностей для достойной работы должны быть инкорпорированы в макроэкономическую политику с полным учетом последствий и социального измерения глобализации, выгоды и издержки которой зачастую распределяются неравномерно,

⁴ См. резолюцию 60/1.

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (A/61/3/Rev.1)*, глава III, пункт 50.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶;
2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий¹, в частности в целях искоренения нищеты, содействия полной и производительной занятости и социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;
3. *признает*, что осуществление принятых в Копенгагене обязательств и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются взаимодополняющими процессами и что принятые в Копенгагене обязательства имеют важнейшее значение для обеспечения согласованного, ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию;
4. *подтверждает*, что Комиссия социального развития продолжает нести основную ответственность за осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является основным форумом Организации Объединенных Наций для интенсивного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество активизировать поддержку ее работы;
5. *признает*, что широкая концепция социального развития, подтвержденная на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, слабо отражена в национальной и международной политике и что помимо борьбы с нищетой, которая занимает центральное место в политике и дискуссиях по вопросам развития, следует уделять внимание и другим обязательствам, согласованным на Встрече на высшем уровне, в том числе обязательствам в области занятости и социальной интеграции, на которых также негативно сказывается общее отсутствие связи между экономической и социальной политикой;
6. *отмечает*, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), провозглашенное после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, позволило выработать долгосрочную концепцию последовательных и согласованных усилий на национальном и международном уровнях по искоренению нищеты;
7. *признает*, что фактические результаты выполнения обязательств, принятых правительствами в ходе первого Десятилетия, оказались ниже ожидаемых, и приветствует провозглашение Ассамблеей в ее резолюции 62/205 второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в целях содействия, на эффективной и скоординированной основе, достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия;

⁶ A/62/122.

8. *подчеркивает*, что крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирный саммит 2005 года, а также Международную конференцию по финансированию развития и ее Монтеррейский консенсус⁷, способствовали лучшему пониманию приоритетности и срочности задачи ликвидации нищеты в рамках повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития;

9. *подчеркивает также*, что стратегии борьбы с нищетой должны быть нацелены на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что обеспечение справедливости и сокращение неравенства должны стать частью этих стратегий;

10. *особо отмечает*, что создание благоприятной среды является одним из важнейших условий обеспечения равенства и социального развития и что укоренившееся неравенство и маргинализация являются препятствием на пути устойчивого роста на широкой основе, который требуется для обеспечения устойчивого всеохватывающего развития, ориентированного на нужды и интересы людей, и признает необходимость обеспечить сбалансированность и взаимодополняемость мер, направленных на стимулирование роста, и мер, нацеленных на обеспечение экономического и социального равенства, с тем чтобы повлиять на уровни нищеты в целом;

11. *особо отмечает также*, что стабильность мировых финансовых систем и социальная ответственность и подотчетность корпораций, а также национальная экономическая политика, оказывающая влияние на другие заинтересованные стороны, имеют исключительно важное значение для создания благоприятной международной среды, способствующей экономическому росту и социальному развитию;

12. *признает* необходимость поощрять уважение всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем выработки и развития надлежащих механизмов для укрепления и консолидации демократических институтов и форм управления;

13. *вновь подтверждает* приверженность расширению прав и возможностей женщин и поощрению гендерного равенства, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, признавая, что это имеет огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий, направленных на борьбу с голодом, нищетой и болезнями и укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также на улучшение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, а также укрепление их экономической независимости;

⁷ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

14. *вновь подтверждает также* приверженность делу расширения возможностей для полной, свободно выбираемой и производительной занятости, в том числе для наиболее обездоленных групп населения, а также возможностей для обеспечения достойной работы для всех во имя достижения целей социальной справедливости и экономической эффективности при полном соблюдении основополагающих принципов и прав в сфере труда и занятости в условиях справедливости, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства и подтверждает далее, что макроэкономическая политика должна, в частности, способствовать созданию рабочих мест с полным учетом социальных последствий и социального измерения глобализации;

15. *с интересом отмечает* принятие на Международной конференции труда в июне 2008 года Декларации Международной организации труда о социальной справедливости и справедливой глобализации, в которой отмечается особая роль МОТ в поощрении справедливой глобализации и ее обязанность оказывать помощь своим членам в их усилиях;

16. *вновь подтверждает*, что необходимо в срочном порядке создать на национальном и международном уровнях условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, и что для создания новых рабочих мест необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и подтверждает также, что наличие у мужчин и женщин возможности получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, обеспечения экономического и социального благополучия для всех, достижения устойчивого экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации в полной мере всеохватывающего и справедливого характера;

17. *подчеркивает* важность устранения препятствий для осуществления права народов на самоопределение, в частности народов, живущих в условиях колониального или иного иностранного господства либо иностранной оккупации, что негативно влияет на их социально-экономическое развитие, в том числе ведет к их вытеснению с рынков труда;

18. *вновь заявляет*, что насилие в его многочисленных проявлениях, включая бытовое насилие, особенно в отношении женщин, детей, пожилых лиц и инвалидов, представляет собой все большую угрозу для безопасности людей, семей и общин во всех районах мира; что общий социальный коллапс является вполне реальным явлением современности; что организованная преступность, незаконный оборот наркотиков, незаконная торговля оружием, торговля женщинами и детьми, этнические и религиозные конфликты, гражданские войны, терроризм, все крайние формы насилия, ксенофобия и убийства по политическим мотивам и тем более геноцид представляют собой крайне серьезную угрозу для обществ и мирового социального порядка; и что все это настоятельно требует от правительств принятия неотложных индивидуальных и, в соответствующих случаях, совместных мер по укреплению социальной сплоченности при одновременном обеспечении учета, защиты и признания ценности многообразия;

19. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций добиваться включения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы во все свои стратегии, программы и мероприятия;

20. *просит* фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает финансовым учреждениям поддержать усилия по включению цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех в их политику, программы и мероприятия;

21. *признает*, что усилия по обеспечению полной занятости и достойной работы требуют также инвестиций в образование, профессиональную подготовку и развитие трудовых навыков женщин и мужчин и девочек и мальчиков, укрепления систем социальной защиты и здравоохранения и соблюдения трудовых стандартов;

22. *признает также*, что обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех, что предполагает также обеспечение социальной защиты, соблюдение основополагающих принципов и прав в сфере труда и социальный диалог, является ключевым условием устойчивого развития всех стран и, следовательно, одной из приоритетных целей международного сообщества;

23. *подчеркивает*, что политика и стратегии, направленные на обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, должны предусматривать конкретные меры по поощрению гендерного равенства и социальной интеграции различных социальных групп, таких, как молодежь, инвалиды и пожилые лица, а также мигранты и представители коренного населения;

24. *подчеркивает также* необходимость выделения надлежащих ресурсов на цели ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в сфере труда и занятости, включая неравные условия доступа на рынок труда и неравные условия оплаты труда, а также на цели создания условий для того, чтобы работа не мешала полноценной личной жизни мужчин и женщин;

25. *призывает* государства способствовать увеличению занятости среди молодежи, в частности путем разработки и осуществления национальных планов действий в сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

26. *призывает также* государства прилагать усилия к обеспечению учета интересов пожилых людей и инвалидов и их организаций при планировании, осуществлении и оценке всех программ и стратегий в области развития;

27. *подчеркивает*, что политика и программы, направленные на искоренение нищеты и обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, должны предусматривать конкретные меры по содействию социальной интеграции, в том числе посредством предоставления маргинализированным социально-экономическим слоям и группам населения равного доступа к имеющимся возможностям и социальной защите;

28. *признает* наличие важной связи между международной миграцией и социальным развитием и подчеркивает важность эффективного применения трудового законодательства к трудовым отношениям и условиям труда трудящихся-мигрантов, в том числе в части их вознаграждения, соблюдения сани-

тарно-гигиенических требований, техники безопасности и права на свободу ассоциаций;

29. *вновь заявляет*, что политика социальной интеграции должна быть направлена на уменьшение неравенства, обеспечение доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и медицинскому обслуживанию, расширение участия и интеграцию социальных групп, особенно молодежи, пожилых людей и инвалидов, и решение проблем на пути социального развития, создаваемых процессом глобализации и рыночными реформами, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

30. *настоятельно призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими учреждениями создать системы социальной защиты и, в соответствующих случаях, повышать их эффективность и расширять их охват, в том числе распространять их на лиц, занятых в неорганизованном секторе экономики, признавая необходимость того, чтобы системы социальной защиты служили инструментом социального обеспечения и способствовали участию населения в рынке труда, предлагает Международной организации труда укрепить свои стратегии социальной защиты и политику в области расширения охвата систем социального обеспечения, а также настоятельно призывает правительства с учетом национальных условий уделять первоочередное внимание потребностям лиц, живущих в нищете или балансирующих на грани нищеты, делая особый акцент на обеспечении всеобщего доступа к основным системам социальной защиты;

31. *подтверждает* приверженность делу поощрения прав коренных народов в области образования, занятости, жилья, санитарии, здравоохранения и социального обеспечения и отмечает то внимание, которое уделено этим вопросам в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁸;

32. *признает* необходимость комплексного и четкого формулирования с участием всех заинтересованных сторон политики социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многопланового явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные программы по этому вопросу и подчеркивает необходимость включения государственных программ во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния;

33. *отмечает* важную роль, которую государственный сектор как наниматель может играть в создании условий для эффективного обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

34. *отмечает также* исключительно важную роль, которую может играть частный сектор в деле генерирования новых инвестиций, занятости и финансовых ресурсов для целей развития и в поддержке усилий по обеспечению полной занятости и достойной работы;

35. *признает*, что большинство малоимущих лиц живут и работают в сельских районах, что приоритетное внимание следует уделять сельскохозяйственному и несельскохозяйственному секторам и что необходимо принимать меры для предупреждения и нейтрализации негативных социальных и эконо-

⁸ Резолюция 61/295, приложение.

мических последствий глобализации и обеспечения максимальных выгод от нее для малоимущих лиц, живущих и работающих в сельской местности;

36. *признает также* необходимость уделения приоритетного внимания инвестированию и дальнейшему стимулированию устойчивого развития сельского хозяйства, а также микро-, малых и средних предприятий, кооперативов предпринимателей и других форм социальных предприятий и участия и предпринимательской активности женщин в качестве средства обеспечения полной производительной занятости и достойной работы для всех;

37. *подтверждает* обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, принятые на Всемирном саммите 2005 года⁹, особо отмечает призыв Экономического и Социального Совета к повышению скоординированности работы системы Организации Объединенных Наций и усилия по согласованию текущих инициатив, касающихся Африки, и просит Комиссию социального развития продолжать уделять в своей работе должное внимание социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки¹⁰;

38. *подтверждает также*, что каждая страна несет главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что трудно переоценить роль национальной политики и стратегий в области развития, и подчеркивает важность принятия эффективных мер, включая создание в соответствующих случаях новых финансовых механизмов, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития, искоренение нищеты и укрепление своих демократических систем;

39. *подтверждает далее* в этой связи важную роль международного сотрудничества в оказании содействия развивающимся странам, включая наименее развитые страны, в укреплении их человеческого, организационного и технического потенциала;

40. *подчеркивает*, что международному сообществу следует активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты путем расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

41. *подчеркивает также*, что эффективными инструментами создания благоприятных условий для развития всех стран могут стать международная торговля и устойчивые финансовые системы и что торговые барьеры и несправедливая торговая практика по-прежнему оказывают негативное влияние на увеличение занятости в развивающихся странах;

42. *признает*, что для стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода крайне необходимы надлежащая система управления и верховенство закона на национальном и международном уровнях;

⁹ См. резолюцию 60/1, пункт 68.

¹⁰ A/57/304, приложение.

43. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого в соответствии со своими обязательствами, предпринять конкретные усилия для достижения целевых показателей выделения средств на оказание официальной помощи в целях развития (0,7 процента от валового национального продукта для развивающихся стран и 0,15–0,2 процента для наименее развитых стран) и призывает развивающиеся страны, опираясь на достигнутый прогресс, обеспечить, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для достижения целей и целевых показателей в области развития;

44. *приветствует* вклад, который вносят в мобилизацию ресурсов на цели социального развития добровольные инициативы отдельных групп государств-членов, основывающиеся на использовании новаторских механизмов финансирования, в том числе инициативы, направленные на расширение доступа развивающихся стран, на устойчивой и предсказуемой основе, к лекарствам по доступным ценам, в частности Международный механизм закупок лекарств, а также другие инициативы, такие как Международный механизм финансирования программ иммунизации и Механизм предварительных обязательств по закупкам вакцин, и обращает внимание на Нью-Йоркскую декларацию от 20 сентября 2004 года, в которой была выдвинута инициатива по борьбе с голодом и нищетой и содержался призыв уделить дополнительное внимание сбору средств, срочно необходимых для достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и обеспечению долгосрочной стабильности и предсказуемости внешней помощи;

45. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, включая организации гражданского общества, корпорации и малые предприятия, и что партнерские отношения между всеми соответствующими сторонами все чаще становятся компонентом сотрудничества на национальном и международном уровнях в интересах социального развития, а также подтверждает, что внутри стран партнерские отношения между правительством, гражданским обществом и частным сектором могут эффективно способствовать достижению целей социального развития;

46. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальную ситуацию, гендерные отношения и состояние окружающей среды, а также за выполнение обязательств перед работниками и содействие обеспечению устойчивого развития, включая социальное развитие, и подчеркивает необходимость принятия конкретных мер в области корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, в частности для предотвращения или пресечения коррупции;

47. *обращает особое внимание* на важность повышения социальной ответственности и подотчетности корпораций, призывает придерживаться ответственной деловой практики, в том числе практики, на поощрение которой направлен «Глобальный договор», и предлагает частному сектору учитывать не только экономические и финансовые последствия своих начинаний, но и их влияние на развитие, социальную ситуацию, права человека, гендерные отно-

шения и окружающую среду, а также подчеркивает важность принятой в рамках Международной организации труда Трехсторонней декларации принципов, касающихся многонациональных корпораций и социальной политики;

48. *просит* Генерального секретаря, Экономический и Социальный Совет, региональные комиссии, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные форумы в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, принятые в Копенгагене, и положения Декларации по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹¹, и уделять им приоритетное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и следить за их выполнением;

49. *предлагает* Комиссии социального развития в процессе обзора хода осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий уделять особое внимание расширению обмена опытом на национальном, региональном и международном уровне, предметным и интерактивным диалогам между экспертами и специалистами-практиками и обмену передовой практикой и извлеченными уроками и представить оценку потенциального воздействия продолжающегося продовольственного, финансового и энергетического кризиса на достижение глобальных целей в области развития;

50. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти четвертой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад по этому вопросу.

¹¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 6 (E/2005/26), глава I, раздел A; см. также решение 2005/234 Экономического и Социального Совета.